

# 友语言学院札幌校校长 台启

TO PRESIDENT  
YU LANGUAGE ACADEMY

## 身 份 保 证 书 LETTER OF GUARANTEE

※必须用楷书填写。 Write Chinese characters in standard.

1. 申请者姓名  
NAME OF APPLICANT \_\_\_\_\_

上記申请者获得贵校入学许可后，我将对以下各项做出保证。

- ① 申请者严守日本的法律法规，不进行在留资格以外的活动。
- ② 指导申请者遵守贵校的校规并专心学习。
- ③ 负责申请者在贵校学习期间所发生的学费以及其他经费、生活费、旅游经费等。

I, THE UNDERSIGNED, WILL GUARANTEE THE FOLLOWING MATTERS WHEN THE ABOVE MENTIONED IS ADMITTED TO YU LANGUAGE ACADEMY.

- ① TO SEE TO IT THAT THE STUDENT WILL ABIDE BY ALL LAWS AND REGULATIONS OF JAPAN AND NOT ENGAGE IN ANY OTHER ACTIVITIES THAN THOSE AUTHORIZED BY THE IMMIGRATION REGULATIONS IN JAPAN.
- ② TO SUPERVISE THAT THE STUDENT WILL ABIDE BY ALL RULES AND REGULATIONS OF THE ACADEMY AND STUDY WITH DILIGENCE.
- ③ TO ASSUME RESPONSIBILITIES FOR THE PAYMENT OF TUITION, ALL OTHER EXPENSES TO BE NEEDED FOR SCHOOLING, LOGISTIC SUPPORT AND TRAVELING EXPENSES.

2. 国内身份保证人（父母等） GUARANTOR IN HOME COUNTRY (PARENT OR SIBLINGS)

|                                     |  |           |                       |  |
|-------------------------------------|--|-----------|-----------------------|--|
| 姓名<br>NAME IN FULL                  |  | 印<br>SEAL | 与学生关系<br>RELATIONSHIP |  |
| 现住所<br>PRESENT ADDRESS              |  |           | 电话<br>TEL.            |  |
| 职业（工作单位）<br>OCCUPATION<br>(COMPANY) |  |           | 电话<br>TEL.            |  |

3. 在日身份保证人（居住在东京都内或近郊者）（不必填写）  
GUARANTOR IN JAPAN (RESIDING IN OR NEAR TOKYO)

|                                     |        |           |                       |  |
|-------------------------------------|--------|-----------|-----------------------|--|
| 姓名<br>NAME IN FULL                  |        | 印<br>SEAL | 与学生关系<br>RELATIONSHIP |  |
| 现住所<br>PRESENT ADDRESS              | (〒 - ) |           | 电话<br>TEL.            |  |
| 职业（工作单位）<br>OCCUPATION<br>(COMPANY) |        |           | 电话<br>TEL.            |  |
| 单位地址<br>COMPANY ADDRESS             | (〒 - ) |           |                       |  |